

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

I. KAPITULUA: ARAU OROKORRAK

**1. TXAPELKETAK ANTOLATZEKO
ESKUMENA**

1.artikulua.

Bizkaiko Gimnastika Federazioak honako ekintza eta lehiaketak sustatu, baimendu eta/edo antolatzen ditu: gimnastika artistikoa, neska nahiz mutilena, gimnastika erritmikoa, tranpolina, kirol aerobikoa, estetika eta gimnastika akrobatikoa.

2.artikulua.

Bizkaiko Gimnastika Federazioak du soilik lurraldeko txapelketak antolatzeko ahalmena, bai eta Euskal Autonomia Erkidegoan titulu ofizialak emateko ere.

3.artikulua.

Lurralde-eremuko lehiaketa ofizialtzat hartuko dira lehiaketen egutegi ofizialean sartuta dauden eta Bizkaiko Gimnastika Federazioak halakotzat kalifikatuta dituen lehiaketak. Bizkaiko txapelketek, sailkatze lehiaketa ofiziala izateaz gain, berezko izaera izango dute.

4.artikulua.

Lehiaketa ofizialak Bizkaiko Gimnastika Federazioak antolatuko ditu, klubekin edota kirol elkarteekin elkarlanean.

2. LEHIAKETAK

5. artikulua.

Lehiaketak honela sailkatu ditugu:

- a) Sailkatze sistemaren arabera: kanporaketa bidez edo puntuka.
 - Kanporaketak hainbat kirol ekitalditan egingo dira, egutegian aurretiaz zehaztu ondoren, eta finalerako sailkatze beharrezkoa izango da bertan parte hartzea. Kanporaketa lehiaketetan, taldeek edota gimnastek gutxienez fase batean parte hartu beharko dute finalera joateko.
 - Bai puntukako lehiaketak bai kanporaketa-lehiaketen azken ekitaldia kirol saio berean egingo dira. Ezer berezirik gertatzen ez den bitartean, ezingo dira Lehiaketako Epaimahaiko epaileak aldatu kategorian horretan. Puntukako lehiaketetan, sailkapena klub edo gimnasta bakoitzak ateratako puntuen arabera egingo da,

CAPITULO I: NORMAS GENERALES

**1. COMPETENCIA SOBRE LA
ORGANIZACION DE COMPETICIONES**

Artículo 1º

La Federación Bizkaína de Gimnasia impulsa, autoriza y /u organiza las actividades y competiciones oficiales de las disciplinas deportivas de gimnasia artística, femenina y masculina, gimnasia rítmica, trampolín, aeróbic deportivo, estética y gimnasia acrobática.

Artículo 2º

La Federación Bizkaína de Gimnasia es la única entidad facultada para organizar competiciones oficiales de ámbito territorial y otorgar los correspondientes títulos oficiales de Bizkaía.

Artículo 3º

Tendrán la consideración de competiciones oficiales de ámbito territorial aquellas competiciones que estén incluidas en el calendario oficial de competiciones y calificadas como tales por la Federación Bizkaína de Gimnasia. Los campeonatos de Bizkaía tendrán, además de su carácter de competición oficial clasificatoria, su carácter propio.

Artículo 4º

Las competiciones oficiales serán organizadas por la Federación Bizkaína de Gimnasia, en colaboración con los clubes y/o Asociaciones Deportivas.

2. LAS COMPETICIONES

Artículo 5º

Las competiciones se clasifican:

- a) Según el sistema de clasificación: por eliminatoria o por puntos.
 - Las competiciones por eliminatorias se celebrarán en sucesivas jornadas deportivas, fijadas previamente en un calendario, las cuales serán clasificatorias para participar en la jornada final. En las competiciones por eliminatorias, los equipos o gimnastas deberán haber participado en al menos una fase para acceder a la final.
 - Las competiciones por puntos, así como en la jornada final de las competiciones por eliminatorias, se celebrarán en una sola jornada deportiva. Salvo por causas de fuerza mayor, no se permitirá el cambio de jueces que formen el Jurado de Competición durante una categoría. En las competiciones por puntos, la clasificación se hará con

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

- | | |
|--|--|
| <p>Araudi Teknikoari jarraiki.</p> <p>b) Izaeraren arabera: banakako lehiaketak, talde txikiak edo taldekakoak.</p> <p>c) Ordenaren arabera: sistema eta izaera bereko lehiaketen barnean, ezartzen diren adina mailatan.</p> <p>d) Gimnasten lizentzia motaren arabera: lehiaketa federatuak, lehiaketa mugatuak eta eskolarteko lehiaketak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bizkaiko Gimnastika Federazioa osatzen duten kirol-modalitateetako federatuen lehiaketa ofizialek, araudi honetan arautzen ez den guztiari dagokionez, berariazko araudia bete beharko dute. Araudi espezifiko horrekin batera, lehiaketa ofizial horiei buruz egiten den deialdi oro aurkeztu beharko da, eta horietan guztietan, txapelidunen aldarrikapenari eta parte-hartzaile guztien azken sailkapenari dagokienez, Espainiako Gimnastikako Errege Federazioak onartutako erregelamendu teknikoak eta puntuazio-kodeak aplikatuko dira. <p>e) Ofizialtasunaren arabera: ofizialak eta ez ofizialak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Lehiaketa ofizialak:</u>
Aurreko ataletan aipatu diren guztiak dira lehiaketa ofizialak. • <u>Lehiaketa ez ofizialak:</u>
Bizkaiko Gimnastika Federazioak lurralde-mailan, autonomia-erkidegoan, estatuan edo nazioartean egiten diren lehiaketen egutegi ofizialean sartzen ez diren kirol-ekitaldiak bultzatu, sustatu eta/edo antolatu ahal izango ditu, baldin eta ekitaldi horietan Bizkaiko Gimnasia Federazioko kideek parte hartuko badute. <p>Kirol ekitaldi horiek lagunarteko kirol ekitalditzat eta ez ofizialtzak hartuko dira. Ekitaldi hauek Federazioaren egutegi ofizialean azal litezke, baina ofizialtasun eza adieraziz.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Klubek lagunarteko hainbat lehiaketatan parte hartu ahal izango dute, betiere Euskal Gimnastika Federazioaren baimena badute. • Kirol gimnastika ekitaldi bat, lehiakorra edo ez, halakotzat hartzeko, honako baldintzak bete beharko ditu: <ul style="list-style-type: none"> - Bertan Bizkaiko Gimnastika Federazioan | <p>arreglo a los obtenidos por cada uno de los clubes o gimnastas contendientes, conforme a las Normativas Técnicas.</p> <p>b) Según su carácter: competiciones individuales, por equipos o por conjuntos</p> <p>c) Según su orden: dentro de las competiciones de igual sistema y carácter, en tantas categorías como se establezcan.</p> <p>d) Según el tipo de la licencia de los/las gimnastas: campeonatos federados, campeonatos restringidos y campeonatos escolares.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las competiciones oficiales de federados/as de las diferentes modalidades deportivas integradas en la Federación Bizkaina de Gimnasia se regirán, en todo lo no regulado en el presente Reglamento, por su normativa específica. Dicha normativa específica habrá de acompañar a toda convocatoria que de dichas competiciones oficiales se efectúe, siendo además de aplicación en todas ellas, en cuanto a la proclamación de campeones y a la clasificación final de todos sus participantes, los diferentes Reglamentos Técnicos y Códigos de Puntuación aprobados por la Real Federación Española de Gimnasia. <p>e) Según su oficialidad: en oficiales y no oficiales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Competiciones oficiales:</u>
Son todas las competiciones descritas en los apartados anteriores. • <u>Competiciones no oficiales:</u>
La Federación Bizkaina de Gimnasia podrá impulsar, fomentar y/o organizar actos deportivos no incluidos en el calendario oficial de las competiciones que se desarrollen a nivel territorial, autonómico o estatal o internacional, siempre que en dichos actos vayan a participar miembros de la Federación Bizkaina de Gimnasia.
Estos actos deportivos tendrán la consideración de actos de carácter deportivo amistoso y no oficial. Estos actos podrán figurar en el calendario oficial de competición de la Federación con la mención de no oficial. • Los clubes podrán celebrar toda clase de confrontaciones amistosas siempre que obtengan la pertinente autorización de la Federación Bizkaina de Gimnasia. • Se considerará espectáculo deportivo gimnástico aquellas actividades gimnásticas, competitivas o no competitivas, cuando reúnan las siguientes condiciones: <ul style="list-style-type: none"> - Que en ellas vayan a participar un club |
|--|--|

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

izen emandako klubek parte hartzea, edota Federazio horretako pertsonen parte hartzea.

- Jendaurrean dibertitzeko asmoarekin egitea, betiere Euskal Gimnastika Federazioko pertsonen antolatuta.

o agrupación deportiva adscrita a la Federación Bizkaina, o, en su defecto, participen personas federadas en esta Federación.

- Que se desarrollen en público para divertir o recrear, bajo la organización de personas naturales o jurídicas federadas en la Federación.

6. artikulua.

Bizkaiko Gimnasia Federazioaren menpeko lehiaketetan eta gainerako kirol-ekitaldi ofizialetan parte hartu ahal izango dute lizentzia duten pertsona guztiak. Federatuentzako lehiaketa ofizialen kasuan, parte-hartzaileek dagokien federazioak emandako lizentzia izan beharko dute. Lizentzia gabeko gimnastek ezin izango dute, inola ere, kirol-ekitaldi eta lehiaketa ofizial horietan parte hartu.

Artículo 6º

Podrán participar en las competiciones y demás actos deportivos oficiales dependientes de la Federación Bizkaina de Gimnasia, todas aquellas personas titulares de licencia. En el caso de las competiciones oficiales para federados/as, sus participantes deberán contar con la licencia emitida por su correspondiente Federación. En ningún caso, ningún/na gimnasta sin licencia podrá participar en dichos actos deportivos y competiciones oficiales.

7. artikulua.

Bizkaiko Gimnastika Federazioak antolatutako edozein lehiaketa eta ekitaldi Diziplinazko Arautegiaren arabera gauzatuko da.

Artículo 7º

En cualquier caso y a todos los efectos, en todas las competiciones y demás actos deportivos oficiales dependientes de la Federación Bizkaina de Gimnasia será de aplicación lo dispuesto en el Reglamento Disciplinario de la misma.

8. artikulua.

Halabeharrezko edo ezinbesteko kasu bat gertatuz gero, Epaille arduradunaren esku egongo da abian den lehiaketa bat bertan behera uztea. Kasu horietan, Epaille arduradunak erabakiko du dagoeneko burutu diren probak balio duten ala ez esatea, betiere Arautegi honek aurrerago dioena kontuan hartuta.

Artículo 8º

Sólo por causas fortuitas o de fuerza mayor debidamente constatadas, el Comité de Competición podrá acordar la suspensión de una competición ya iniciada. En tales casos, sería el Juez Responsable quien decidirá sobre la validación o anulación de los ejercicios ejecutados por los/las gimnastas, conforme a lo dispuesto más adelante en el presente Reglamento para tales supuestos.

3. LEHIAKETEN EGUTEGIA

3. EL CALENDARIO DE COMPETICIÓN

9. artikulua

Lehiaketa federatu guztien denboraldi ofiziala urte bakoitzeko urtarrilaren 1ean hasten da, eta urte bereko abenduaren hogeita hamaikan amaitzen, lehiaketa jakin baten berezko berezitasunak alde batera utzi gabe.

Artículo 9º

La temporada oficial de todas las competiciones federadas se inicia el día primero de Enero de cada año y concluye el día treinta y uno de Diciembre del mismo año, sin perjuicio de las peculiaridades propias de alguna concreta competición.

10. artikulua.

Federazio honen egutegi ofizialean lurraldeko lehiaketak sartuko dira.

Artículo 10º

En el calendario oficial de esta Federación se incluirán las competiciones de ámbito autonómico.

11. artikulua.

Artículo 11º

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

Lehiaketa federatuen egutegi ofiziala Federazio honen Batzar Orokorrean onartuko da, urtearen lehen hiruhilekoan eta lehiaketaren denboraldia hasi baino lehen.

El calendario oficial de las competiciones federadas será aprobado por la Asamblea General de esta Federación dentro del primer trimestre del año natural, y antes de iniciar la temporada de competición.

12. artikulua.

Artículo 12º

Batzar Nagusiak onartutako egutegi ofizialean finkatutako egunetan egin beharko dira lehiaketak. Salbuespen gisa, behar bezala egiaztatutako arrazoi bereziengatik edo goragoko organo eskudun batek ezarritako arrazoi bereziengatik federazio honek baimena eman ondoren, lehendakariak lehiaketa ofizial baten data zehatza aldatu ahal izango du.

Las competiciones deberán celebrarse en los días fijados en el Calendario Oficial aprobado por la Asamblea General. Excepcionalmente, previa la correspondiente autorización de esta Federación, por motivos especiales debidamente acreditados, o por imposición de un órgano competente superior, el/la Presidente podrá variar la fecha concreta de una competición oficial.

1. EGOITZEN AUKERA

Txapelketen antolaketa baieztatzeko edo ukatzeko epemuga lehiaketa-egutegian zehaztuko da.

1. ELECCIÓN DE LAS SEDES

El tope de fecha para la confirmación o el rechazo de organización de los campeonatos se determinarán en el calendario de competición.

2. LEHIAKETAKO ORDUTEGIA

Txapelketak, ahal dela, larunbat edo igande goizetan egingo dira. Jardunaldi osoko txapelketak larunbatean izango dira, ahal dela.

2. HORARIO DE LA COMPETICIÓN

Los campeonatos se desarrollarán preferentemente en sábado o domingo por la mañana. Los campeonatos de jornada entera se celebrarán preferiblemente en sábado.

3. LEHIAKETAN IZENA EMATEA

Gimnastek eta teknikariek txapelketan izena ematea klubek edo ikastetxeek egiten dute lehiaketa hasi baino 20 egun lehenago.

3. INSCRIPCIÓN EN LA COMPETICION

La inscripción de gimnastas y técnicos en la competición se realiza por los clubes o centros 20 días antes a la competición.

4. ZERRENDETAKO ALDAKETA

Izena emateko epea lehiaketa hasi baino 24 ordu lehenago amaituko da. Salbuespenezko kasuetan, Batzorde Teknikoaren zuzendariak aldaketa bat onar dezake.

4. MODIFICACION DE LAS LISTAS

La fecha límite para modificar la inscripción se fija en 24 horas antes del comienzo del concurso. En caso excepcional La directora del Comité técnico puede aceptar una modificación.

5. ZOZKETA-PROZEDURA

Lehiaketa hasi baino 10 egun lehenago egingo da zozketa. Zozketaren lekua, eguna eta ordua 10 egun lehenago jakinaraziko zaizkie klub edo ikastetxe parte-hartzaileei. Zozketak zehazten du taldeak edo gimnastak noiz hasi behar duen lehiaketetan.

5. PROCEDIMIENTO DE SORTEO

El sorteo se realizará con una antelación de 10 días a la competición. El lugar, fecha y hora del sorteo serán comunicados a los clubes o centros participantes con 10 días de antelación. El sorteo fija la margen, la fecha ...el orden de paso en el cual el equipo o gimnasta deben comenzar la competición.

II. KAPITULUA: TXAPELKETAK.

**CAPITULO II: CELEBRACIÓN DE LOS
CAMPEONATOS**

1. - TXAPELKETEN ARETOAK

1.- SOBRE LA SALA DE COMPETICIÓN

13. artikulua.

Artículo 13º

Txapelketa ofizialak Arautegi honek zehazten dituen baldintzak betetzen dituzten Kirol Instalazioetako aretoetan burutu beharko dira.

Las competiciones oficiales deberán celebrarse en Instalaciones Deportivas que dispongan de una sala de competición que reúnan las condiciones que se fijan en el presente Reglamento.

14. artikulua.

Artículo 14º

Bizkaiko Gimnastika Federazioak antolatzen dituen lehiaketak nahitaez pabilioi itxietan egingo dira, eta

Las competiciones organizadas por la Federación Bizkaína de Gimnasia, deberán celebrarse

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

- pabilioiek honako ezaugarriak eduki beharko dituzte: obligatoriamente en pabellones totalmente cubiertos que deberán poseer las características siguientes:
- a) Txapelketa bakoitzak eskatzen duen adinako altuera edukitzea. Klub antolatzaileak eskaera egiterakoan aipatu beharko ditu instalazioak eduki beharreko ezaugarriak.
 - a) Suficiente altura según el tipo de campeonato o encuentro a celebrar. El club responsable de la organización deberá mencionar en la solicitud de organización del campeonato las características de la instalación.
 - b) Sartu eta irteteko leku bakarra, gimnastak, epaileak, kronometratzaileak, entrenatzaileak, laguntzaileak eta Federazioko pertsonalak soilik erabiliko duena, ikusleekin ez nahasteko moduan.
 - b) Un paso destinado exclusivamente para la entrada y salida de gimnastas, jueces, cronometradores, entrenadores, auxiliares y personal de la Federación, dispuesto de modo que transiten separadamente del público.
 - c) Lehiaketa Aretoarean eremua ezingo da harmailetara igarotzeko erabili.
 - c) La superficie comprendida dentro de la Sala de competición no podrá ser utilizada para el acceso a las localidades.
 - d) Gimnasta maskulino eta femeninoentzako eta epaileentzako aldagela independenteak, ekipamendu sanitario nahikoarekin.
 - d) Vestuarios independientes para gimnastas masculinos y femeninos y para los jueces, dotados de un número suficiente de equipamientos sanitarios.
 - e) Soinu eta megafonia ekipamendu nahikoa ariketak egiten ari direla musika ondo entzuteko, lehiaketaren etenaldiak jakinarazteko eta ikusleei abisuak emateko.
 - e) Un equipo de sonido y de megafonía que tengan la suficiente intensidad para acompañar con música la realización de los ejercicios que así lo requieran, para indicar las interrupciones de la competición, y para dar avisos al público, de tal manera que todo ello sea perceptible por todos los participantes y público asistente.
 - f) Lehen osasun-laguntza nahiz larrialdikoa emateko adinako osasun-instalazioak izatea, edo ospitalera eramateko larrialdiko garraiobidea.
 - f) Medios de asistencia sanitaria en las instalaciones, precisos para una primera y urgente atención sanitaria de los participantes y asistentes, o medios de transporte urgente sanitario para su evacuación a un Centro Sanitario.
 - g) Lehiaketa egiten den kirol-instalazioek beroketagela gisa erreserbatutako eremu bat izan beharko dute, lehiaketa-aretotik bereizita.
 - g) Las instalaciones deportivas donde se celebre la competición, deberán tener una zona reservada como sala de calentamiento, diferenciada de la Sala de Competición.

15. artikulua.

Txapelketa ofizialak antolatzeko, honako baldintzak bete behar dira:

- a) Lokal guztiak egoki prestatuak egotea.
- b) Epaileek euren lana ongi egin dezaten leku aproposa edukitzea.
- c) Notak azkar transmititzea.
- d) Emaizten zerrenda zuzen eta zehatz betetzea.
- e) Informazioa euskaraz eta gazteleraz ematea.
- f) Komunikabideetako langileei lana ongi egiteko baldintza egokiak eskaintzea.
- g) Lehiaketa ondo joan dadin zenbat laguntzaile beharko diren aurreikustea.

16. artikulua.

Txapelketak zuzenduko dituen arbitraje-taldeko kideen eskumena izango da, txapelketa bakoitza hasi baino lehen, ziurtatzea txapelketa egingo den instalazioek araudi honetako aurreko bi artikuluetan

Artículo 15º

Para la organización de competiciones oficiales, se deberá cumplir con los siguientes requisitos:

- a) Contar con un acondicionamiento digno de los locales en general.
- b) Situar a los jueces en los lugares que les permitan llevar a cabo su labor de forma impecable.
- c) Transmitir rápidamente las notas.
- d) Elaborar de forma correcta y exacta la lista de resultados.
- e) Facilitar la información al público en los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca.
- f) Ofrecer al personal de los medios de comunicación las condiciones necesarias para la realización de su trabajo.
- g) Prever el personal auxiliar necesario para la buena marcha de la competición.

Artículo 16º

Será competencia de los componentes del equipo arbitral que dirige los campeonatos, el cerciorarse, antes del inicio de cada campeonato, de que las instalaciones en que se va a celebrar el mismo

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

ezarritako baldintzak eta betekizunak betetzen dituztela. Arbitraje-taldeak dagokion txostena egin beharko du.

Azterketa edo ikuskapen horien ondorioz akatsak badaude, horiek zuzentzeko eskatuko da lehiaketari hasiera emateko, eta arbitraje-taldeak ere, elkargoaren erabakiz, lehiaketa kentzea erabaki ahal izango du, baldin eta akats larriren bat dela-eta lehiaketa egitea ezinezkoa bada.

2. LEHIAKETAKO APARATUAK:

17. artikulua.

Gimnastek lehiaketetan erabiliko dituzten aparatuek Espainiako Gimnastika Federazioak homologatutako aparatuen ezaugarriak izan beharko dituzte, eta erabiltzeko baldintza ezin hobeetan egon beharko dute.

- Gimnastika erritmikoaren kasuan, epaile arbitroak hala eskatzen badu, banakako eta taldeko gimnastek nahitaez egin beharko dute beren aparatuen kontrola, lehiaketa-ariketa bakoitzaren aurretik.
- Gimnasia artistikoan, aparatuek aztertu eta probatu egin behar dira. Horretarako, adostutako beroketa epe bat izango dute gimnastek.

3. TXAPELKETA OFIZIALEN ETA EZ OFIZIALEN GARAPENA

18. artikulua.

Klubak behartuta daude beren pabiloietan egiten diren lehiaketak normaltasun osoz eta kirol-manifestazioetan nagusi izan behar duen zuzenketa-giroan gara daitezen saiatzera, eta agintariei, arbitroei eta epaileei, zuzendariei, gimnastei, entrenatzaileei, laguntzaileei, langileei eta, oro har, publikoari zor zaizkien kontsiderazioak uneoro gorde daitezen zainduko dute. Bisitariak kiroltasun- eta zuzentasun-betebeharrak dituzte zerrendatutako pertsonetik eta, oro har, publiko guztia-rikiko.

Kirol-lehiaketak edo kirol-ekitaldiak antolatzen dituzten klubek erregelamendu honetako 15. eta 16. artikuluetan ezarritako baldintzak eta betekizunak bete beharko dituzte.

19. artikulua.

Lehiaketa bat egiten den bitartean, ez da baimenduko lehiaketa-aretoan epaile, gimnasta,

cumplen con las condiciones y requisitos establecidos en los dos Artículos anteriores del presente Reglamento. El equipo arbitral deberá elaborar el correspondiente informe al efecto.

Si de dichos reconocimientos o inspección resultara la existencia de deficiencias, se requerirá la subsanación de las mismas para dar comienzo a la competición, pudiendo incluso el equipo arbitral, en decisión colegial, establecer la supresión de la competición en caso de deficiencias graves que hagan imposible la realización de la misma.

2. LOS APARATOS DE COMPETICIÓN:

Artículo 17º

Los aparatos que vayan a utilizar los/las gimnastas en las competiciones deberán tener las características de los aparatos homologados por la Federación Española de Gimnasia, y deberán encontrarse en perfectas condiciones de utilización.

- En el caso de la gimnasia rítmica, si así lo solicita el o la juez árbitro, los gimnastas individuales y de conjunto, deberán obligatoriamente someterse al control de sus aparatos antes de cada ejercicio de la competición.
- En el caso de la gimnasia artística, los aparatos deben ser examinados y probados. Por ello, para los y las gimnastas, un periodo de calentamiento debe ser acordado.

3. EL DESARROLLO DE LAS COMPETICIONES OFICIALES Y NO OFICIALES

Artículo 18º

Los clubes están obligados a procurar que las competiciones que se celebren en sus pabellones se desarrollen con toda normalidad y en el ambiente de corrección que debe presidir las manifestaciones deportivas, cuidando que se guarden, en todo momento, las consideraciones debidas a las autoridades, árbitros y jueces, directivos, gimnastas, entrenadores, auxiliares, empleados y público en general. Los visitantes tienen deberes recíprocos de deportividad y corrección hacia las personas enumeradas y con todo el público en general.

Los Clubs que organicen las competiciones o eventos deportivos deberán cumplir con las condiciones y requisitos establecidos en los Artículos 15º y 16º del presente Reglamento.

Artículo 19º

Durante el desarrollo de una competición no se permitirá que en la Sala de Competición haya otras

REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE LAS COMPETICIONES

entrenatzaile, mediku, laguntzaile eta masajista ez diren beste pertsona batzuk egotea, ez eta erakunde antolatzaileko kideak, federazioko langileak edo behar bezala egiaztatutako informatzaile grafikoak ere.

Epaile arduradunak ez du utziko lehiaketari hasiera ematen baldintza horiek betetzen ez badira, eta, gainera, bertan behera utzi ahal izango du, baldintza horiei ezin badiete eutsi lehiaketak irauten duen bitartean.

20. artikulua.

Lehiaketa edo beroketa aretoetan lan egin behar duten gimnasta, teknikari eta laguntzaileek kirol-oinetako egokiak eraman beharko dituzte, modalitatearen arabera. Oinetakoak, takoiak edo planoak, botak edo kirol-oinetakoak ez diren bestelako oinetakoak jantzita sartu ahal izango dira galtzadetan.

21. artikulua.

Gimnastak erregelamendu teknikoan, puntuazio-kodeen eta lehiaketa bakoitzaren araudi espezifikoren arabera ordeztuko dira.

22. artikulua.

Deskalkifikatutako edo kanporatutako gimnasta eta teknikariek Lehiaketa Aretotik irten eta aldageletara erretiratu beharko dute.
Kanporatua ezin izango da inola ere ordezkatu

4. TXAPELKETA ETETEA

23. artikulua.

Ezinbesteko kasuetan edo salbuespenezko egoeretan, federazioko presidentek hasi gabeko lehiaketa bat erabat edo zati batean eten ahal izango du. Era berean, hasi gabeko lehiaketetarako, inskripzio-aldiak luzatu edo murriztu ahal izango ditu, eta gero horren guztiaren berri eman beharko du Zuzendaritza Batzordearen lehen bileran.

Lehiaketa hasi aurreko uneetan, arbitroa salan dagoenean, lehiaketa bertan behera utzi ahal izango du, ezinbesteko kasuetan edo salbuespenezko inguruabarrak daudenean, eta ahalik eta lasterren horren berri emango dio Federazioko presidenteari. Ondoren, Federazioko organoek erabakiko dute bertan behera geratutako lehiaketa.

24. artikulua.

Baldin eta, inguruabar bereziak direla eta, jada hasita dagoen lehiaketa bat bertan behera utzi behar badu epaile arduradunak, bertan dauden epaileen elkargoaren gehiengoaren erabakiarekin, eta, behin hasita baina etenda dagoen lehiaketarekin jarraitzeko beste data bat finkatu ondoren, ekitaldi hori gertatu zen egunean erregelamenduz

personas que no sean jueces, gimnastas, entrenadores, médicos, auxiliares y masajistas de cada equipo, miembros de la entidad organizadora, personal de la Federación, o los informadores gráficos debidamente acreditados.

El Juez Responsable no permitirá que dé comienzo la competición sin que se cumplan estas condiciones, pudiendo incluso suspenderla si no fuera posible mantenerlas durante todo el desarrollo de la misma.

Artículo 20º

Los Gimnastas, Técnicos y Auxiliares que tengan que desarrollar su trabajo en las Salas de Competición o calentamiento deberán llevar calzado deportivo adecuado, según la modalidad. En ningún caso podrán entrar en las mismas calzando zapatos, de tacón o planos, botas o cualquier otro tipo de calzado distinto del deportivo.

Artículo 21º

Las sustituciones de gimnastas se harán conforme a los Reglamentos Técnicos, los Códigos de Puntuación y la Normativa específica de cada competición.

Artículo 22º

Los gimnastas y técnicos descalificados o expulsados deberán abandonar la Sala de Competición y retirarse a los vestuarios.
En ningún caso podrá ser sustituido quien resultase expulsado.

4. LA SUSPENSIÓN DE LA COMPETICIÓN

Artículo 23º

En caso de fuerza mayor o circunstancias excepcionales, el/la Presidente de la Federación podrá suspender total o parcialmente una competición no empezada. Igualmente podrá, para las competiciones no empezadas, prorrogar o reducir los períodos de inscripciones, debiendo dar luego cuenta de todo ello en la primera reunión de la Junta Directiva.

En los momentos anteriores al inicio de una competición, cuando ya el juez Árbitro esté presente en la Sala, podrá, en caso de fuerza mayor o de circunstancias excepcionales, suspender la competición, dando lo antes posible cuenta de ello al Presidente de la Federación. Serán luego los órganos de la Federación quienes decidirán sobre la posterior celebración de la competición suspendida.

Artículo 24º

En caso de que, por circunstancias especiales, una competición ya comenzada deba ser suspendida por el Juez Responsable con el acuerdo mayoritario del colegio de jueces presentes, y una vez fijada una nueva fecha para la continuación de la competición comenzada pero suspendida, sólo podrán participar en la continuación los gimnastas reglamentariamente

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

inskribatutako gimnastek eta bertan daudenek soilik parte hartu ahal izango dute jarraipenean, baldin eta ez bada deskalifikatu edo kanporatu hura egin bitartean. Eteteko unean, epaile arduradunak aktan jasoko ditu bertan inskribatuta dauden gimnasta deskalifikatu gabeak.

25. artikulua.

Lehiaketa bat hasi ondoren bertan behera utzi bada, eten aurretik lortutako puntuazioak baliozkoak eta behin betikoak izango dira, erabat amaitutako paseetan. Kategoria jakin baterako txartela amaitu ez bada, gimnasta guztiak etendako lehiaketan parte hartu beharko dute berriz ere.

5. PARTE HARTZAILEAK

A) NAZIOTASUNA

26. artikulua.

Bizkaiko Gimnastika Federazioak Bizkaiko klub bati atxikitako federazio-lizentzia duen edozein gimnasta onartuko du lehiaketa federatuetan parte hartzeko.

Baldintza horiek betetzen dituzten gimnasta guztiak Bizkaiko txapelkun titulua eskuratu ahal izango dute dagokion modalitatean, nazionalitatea edozein dela ere.

Euskadiko Txapelketetarako sailkapen-lehiaketetan, atzerriko gimnastek txapelketetan parte hartzeari buruz autonomia-erkidegoko edo estatuko araudian xedatutakoa aplikatuko da.

B) IZEN-EMATEA

27. artikulua.

Klubek edozein txapelketa ofizialetan parte hartzeko taldeen edo banakako gimnasten inskripzioa formalizatu ondoren, horietan parte hartzera behartuta egongo dira, egindako inskripzioen arabera.

28. artikulua.

Aurreko artikuluan xedatutakoa gorabehera, klub orok uko egin diezaioke bere kategoriagatik dagokion lehiaketan parte hartzeari, horretarako idazki bat aurkeztuta, lehiaketa hasi baino bost egun lehenago. Ezinezkoa bada, justifikatu egin beharko da ez dagoela.

inscritos y presentes el día en que se produjo tal evento, siempre que no hubieran sido descalificados ni expulsados durante su celebración. En el momento de la suspensión, el Juez Responsable reflejará en el Acta los/las gimnastas presentes, no descalificados, inscritos en ella.

Artículo 25º

Cuando una competición haya sido suspendida una vez comenzada, en la continuación de la misma serán válidas y definitivas las puntuaciones obtenidas antes de su suspensión en los diversos pases ya terminados totalmente. En caso de no haber concluido el pase correspondiente en una determinada categoría, todos/as los/las gimnastas de la misma deberán volver a concursar en dicho pase en la continuación de la competición suspendida.

6. SOBRE LOS PARTICIPANTES

A) SOBRE LA NACIONALIDAD

Artículo 26º

La Federación Bizkaína de Gimnasia admitirá como participantes en las competiciones federadas, a cualquier gimnasta con licencia federativa adscrita a un club de Bizkaia.

Todos y todas las gimnastas que cumplen estos requisitos podrán acceder al título de campeón o campeona de Bizkaia en la modalidad correspondiente, independientemente de su nacionalidad.

En las competiciones clasificatorias para los Campeonatos de Euskadi será de aplicación lo dispuesto en la reglamentación autonómica o estatal respecto a la participación en las mismas de los/las gimnastas extranjeras.

B) LA INSCRIPCION

Artículo 27º

Una vez que los clubes hayan formalizado la inscripción de equipos o de gimnastas individuales para su participación en cualquier campeonato de carácter oficial, estarán obligados a participar en los mismos de acuerdo con las inscripciones realizadas.

Artículo 28º

No obstante lo dispuesto en el Artículo anterior, todo club puede renunciar a su participación en la competición que por su categoría le corresponda, mediante la presentación de un escrito en tal sentido, presentado cinco días antes del inicio de la competición que se trate. En el caso que no sea posible deberá justificarse su ausencia.

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

29. artikulua.

Gimnasta, talde txiki eta taldeen izen-emate orri ofizialetan egin behar da.

Izen-ematea lehiaketa orri ofizialetan egin behar da, eta e-mailez bidali behar dira.

Datu hauek jasoko dira: txapelketaren izena, modalitatea (taldekakoa edo banakakoa), klubaren izena, entrenatzaileak, e-posta, harremanetarako telefonoa, gimnasten izen-abizenak, kategoriak eta aparatua.

Artículo 29º

La inscripción de las gimnastas, equipos y conjuntos se realizarán en las hojas oficiales de inscripción.

La inscripción se realiza en las hojas oficiales de competición y se enviarán por e-mail.

Constarán los siguientes datos: nombre de campeonato, modalidad (conjunto o individual), nombre del club, entrenadoras, e-mail, teléfono de contacto, nombre y apellidos de las gimnastas, categorías y aparatos.

30. artikulua.

Izen-ematea federatuen edo eskolartekoen parte-hartzeari buruzko legediaren arabera izango da.

Artículo 30º

La inscripción debe ser conforme los reglamentos de participación de los concursos para federada o escolares.

C) AURKEZPENA

C) SOBRE LA PRESENTACION

31. artikulua.

Lehiaketa batean parte hartzen duten guztiak lehiaketa-aretoan edo beroketa-aretoan aurkeztu beharko dira, lehiaketa hori zehazten duen araudi teknikoaren jarraibideen arabera, lehiaketa-aktari eta horren garapenari buruzko baldintza ofizial guztiak betetzeko.

Artículo 31º

Todos los participantes en una competición deberán presentarse en la Sala de competición o calentamiento en el momento determinado según las indicaciones de la Normativa Técnica que determine dicha competición, a efecto de cumplir todos los requisitos oficiales, respecto al Acta de competición y desarrollo de la misma.

D) EZ-AGERTZEA

D) LA NO COMPARENCIA

32. artikulua.

Behin aurrez izena emanda edo lehiaketa hasita, talde edo gimnasta bati dagokion klubak, ez agertzea justifikatzen ez badu, edozein motatako lehiaketa batetik erretiratzen bada edo kanporatzen badute, Diziiplina Erregelamendua aplikatuz dagozkion kirol-zehapen eta -ondorioez gain, inskripzioaren ondoriozko eskubide guztiak galduko ditu, eta hirugarrenei bere jarrerarekin eragindako kalte-galeren erantzule izango da.

Artículo 32º

Una vez formalizada su preinscripción o iniciada la competición, el club al que pertenezca un equipo o gimnasta que no justifica su incomparecencia, se retire o sea expulsado de una competición de cualquier clase, además de las sanciones y consecuencias deportivas que le correspondan en aplicación del Reglamento Disciplinario, perderá todos los derechos derivados de su inscripción y será responsable de los daños y perjuicios que hubiera ocasionado a terceros con su actitud.

33. artikulua.

Denboraldi berean klub edo gimnasta bat bigarren aldiz agertzen ez bada, parte hartzen duen lehiaketan baja eman ahal izango zaio.

Artículo 33º

A la segunda incomparecencia de un club o gimnasta en una misma temporada, podrá ser dado de baja en la competición que participe.

Frogagiri medikoak edo bestelakoak Federazioan aurkeztu beharko dira 3 egun balioduneko epean.

Los justificantes médicos o de otra índole deberán ser presentados en la Federación en un plazo de 3 días hábiles.

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

E) KLUBEN DELEGATUAK

E) LOS DELEGADOS DE CLUBES

34. artikulua.

Lehiaketa batean parte hartzen duten klub guztiek ordezkari bat izendatu beharko dute, behar bezala baimenduta, txapelketa antolatzen duen erakundearen aurrean gimnasta edo taldeen ordezkaria izango dena.

Oro har, entrenatzaileak beteko du eginkizun hori.

Klub bateko ordezkaria entrenatzailea ez den beste pertsona bat bada, klubak edo ikastetxeak, lehiaketa hasi baino lehen, horren berri eman beharko dio epaile arbitroari.

35. artikulua.

Honakoak dira klubaren edo ikastetxearen ordezkariaren betebeharrak:

- a) Gimnastei beti kiroltasunez jokatu behar dutela adierazi, txapelketa aurretik, bitartean nahiz ondoren.
- b) Epaile arduradunaren aurrean bere burua identifikatzea, txapelketa hasi baino lehen, eta bere klubeko edo ikastetxeko gimnasten dokumentazioa aurkeztea, bai eta entrenatzailearena eta laguntzaileena ere, lehiaketa-aktan izena emateko, eta behar bezala justifikatu beharko du parte-hartzaileen aurretiko inskripzioari dagokionez izandako baja edo bajak.
- c) Epaile arduradunari bere klubaren edo gimnasten interesei eragin diezaikekeen edozein gorabehera jakinaraztea txapelketaren aurretik, bitartean edo ondoren, bai eta egoki irizitako erreklamazioak egitea ere, dagokion puntuazio-kodean edo erregelamendu honetan ezarritakoaren arabera.

36. artikulua.

Klubeko ordezkariak dira taldeek edo gimnastek Lehiaketa Aretoan duten ordezkaritza baimendu bakarra, eta honako eskubide eta betebeharrak dituzte:

- a) Lehiaketa hasi ondoren, ezin izango zaie ahoz zuzendu epaimahaia osatzen duten epaileei, ezta epaile arduradunari ere. Erreklamazio baten kasuan bakarrik egin ahal izango dute idatziz, araudi teknikoak hala jasotzen badu.
- b) Euren gimnasta eta teknikoek behar bezalako zuzentasun izan dezaten saiatu.
- c) Epaile nagusiaren aginduak betearazi, haren lanean lagundu, babestu eta txapelketa ondo garatu eta amaitu dadin lagundu.

Artículo 34º

Todos los clubes participantes en una competición deberán nombrar un Delegado, debidamente autorizado, que será el representante de los gimnastas o equipos ante la entidad organizadora de la competición en el transcurso del campeonato.

Por norma general, será la entrenadora quien cumpla con esta función.

En el caso de que el Delegado de un club sea otra persona distinta a la entrenadora, el club o el centro escolar deberá, antes del inicio de la competición, comunicar dicha circunstancia a la juez árbitro.

Artículo 35º

Al Delegado del Club o Centro Escolar corresponderá, entre otras, las funciones siguientes:

- a) Instruir a sus gimnastas para que actúen, antes, durante y después de la competición, con la máxima deportividad y corrección.
- b) Identificarse ante el Juez responsable, antes del comienzo del campeonato, y presentar la documentación de los gimnastas de su club o centro escolar, así como las de su entrenador y auxiliares, a efectos de cumplimentar su inscripción en el Acta de Competición, teniendo que justificar debidamente la baja o las bajas que se hubieran producido con respecto a la preinscripción de los participantes.
- c) Poner en conocimiento del Juez Responsable cualquier incidencia que se haya producido antes, en el transcurso o después del campeonato que pueda afectar a los intereses de su club o gimnastas, así como formularle las reclamaciones que considere oportunas en los términos establecidos en el Código de Puntuación correspondiente o en el presente reglamento.

Artículo 36º

Los Delegados de club constituyen la única representación autorizada de los equipos o gimnastas en la Sala de Competición y a ellos corresponden los siguientes derechos y obligaciones:

- a) Una vez iniciada la competición, no podrán dirigirse verbalmente a los jueces que forman los Jurados ni al Juez Responsable. Tan sólo podrán hacerlo por escrito en el caso de una reclamación si la Normativa Técnica lo contempla.
- b) Procurar que sus gimnastas y técnicos observen en todo momento la corrección debida.
- c) Hacer cumplir las instrucciones del Juez responsable, ayudándoles a desarrollar su labor, a su protección y a que el campeonato se desarrolle y finalice con normalidad.

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

37. artikulua.

Lehiaketetan parte hartzen duten eta klubak bateko diziplinakoak ez diren gimnastek, aurrez izena emateko unean, klubeko ordezkariarentzat aurreikusitako eginkizunak beteko dituen pertsona izendatu beharko dute, eta bere entrenatzaileak bete ahal izango ditu eginkizun horiek.

Artículo 37º

Aquellos gimnastas que participen en competiciones y no pertenezcan a la disciplina de algún club, deberán designar, al tiempo de formalizar su preinscripción, a la persona que vaya a ejercer las funciones previstas para el Delegado de Club, pudiendo ser su propio entrenador quien ejerza dichas funciones.

F) JANTZIAK ETA PROPAGANDA

F) LA VESTIMENTA Y LA PROPAGANDA

38. artikulua.

Entrenatzaileen, epaileen eta gimnasten lehiaketa-jantziei buruzko araudia Bizkaiko Gimnastika Federazioko kirol-modalitate bakoitzeko puntuazio-kodeetan agertzen da.

Artículo 38º

La normativa sobre los trajes de competición de entrenadores, jueces y gimnastas, figuran en los Códigos de Puntuación respectivos de cada modalidad deportiva integrada en la Federación Bizkaína de Gimnasia.

39. artikulua.

Edari alkoholduen eta tabakoaren publizitateari dagokionez, drogamenpekoen prebentzio, laguntza eta gizarteratzeari buruzko ekainaren 25eko 18/1998 Legean xedatutakoa errespetatuko da. Xedapen hori ez betetzeak esan nahi du betetzen ez duen pertsonak debekatuta duela proban edo lehiaketan parte hartzea.

Artículo 39º

En lo que hace referencia a la publicidad de bebidas alcohólicas y tabaco en las vestimentas, se respetará lo dispuesto en la Ley 18/1998, de 25 de junio, sobre prevención, asistencia e inserción de drogodependientes. El incumplimiento de esta disposición significará la prohibición de participar en la prueba o competición por parte de la persona que lo incumpla.

F) PROTOKOLOZKO ZEREMONIAK

F) LAS CEREMONIAS PROTOCOLARIAS

40. artikulua.

Txapelketetan eta gimnastika-manifestazioetan protokolozko zeremoniak modu duinean garatu beharko dira. Lehiaketa bakoitza, ofiziala zein ez-ofiziala, gimnasta guztien, ordezkarien, epaileen eta Antolaketa Batzordeko kideen eta publikoaren aurrean egingo da.

Artículo 40º

Las ceremonias protocolarias en los campeonatos y en las manifestaciones gimnásticas deberán desarrollarse de manera digna. Será objeto de ceremonia cada competición, tanto oficial como no oficial, realizándose en presencia de todos los gimnastas, de los delegados, de los jueces y de los miembros del Comité de Organización y del público.

Ekitaldi horietan gimnastek kirol-jantziekin, klubeko edo ikastetxeko txandalarekin edo arauzko maillotarekin desfilatu beharko dute.

En dichas ceremonias los y las gimnastas deberán desfilan con el atuendo deportivo, chándal del club o del centro escolar, o con el maillot reglamentario.

G) SARIKETAK

G) LAS DISTINCIONES Y TROFEOS

41. artikulua.

Modalitate bereko lehiaketetan sari berdinak jasoko dira.

Artículo 41º

Para todas las competiciones que se desarrollen en las mismas disciplinas, se concederán las mismas distinciones.

42. artikulua.

Maila bakoitzari dagozkion txapelketetako finaletan banatuko dira garaikurrak.

Artículo 42º

La entrega de los trofeos se efectuará en las finales de los campeonatos correspondientes a cada nivel.

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

**III. KAPITULUA: EPAILEAK ETA EUREN
GAITASUNAK**

1.- ARAU OROKORRAK

44. artikulua.

Federazioko presidentek epaileen zuzendari bat izendatuko du, gehienez ere agintaldia amaitu arte. Zuzendaria izango da deialdiko epaileen zerrenda jakinarazteko arduraduna, bakoitzak bere lurraldeak proposatuta puntuatzeko.

Epaileen zuzendariak izendatuko du, halaber, epaile arduradun bat lehiaketa bakoitzerako (izendapena berariaz egin ezean, zeregin hori betetzen esperientzia handiena duen epailea izango da).

45. artikulua.

Oro har, lehiaketa bateko epaimahaikide izateko, Gimnastikako Eskola Nazionalak edo Euskal Eskolak epaile gisa kreditatuta egon beharko du, dagozkion eguneratze-ikastaroak gainditu beharko ditu eta urte horretako federazio-lizentzia eduki beharko du. Salbuespen gisa, epaileen prestakuntzako lehen maila gainditu duten epaileek parte hartu ahal izango dute epaimahaian.

Epaileek jarrera erabat inpartziala izan beharko dute beren eginkizunetan. Epaileek txapelketaren martxa ona zainduko dute, epaile-eginkizun espezifikoean behar bezala lan egiten lagunduz, puntuazio-kodeak, araudi teknikoak eta erregelamendu honetan xedatutakoak ezarritakoaren arabera.

46. artikulua.

Epaileek behar bezala uniformatuta joan beharko dute. Epaileen janzkerari buruzko aginduak lehiaketaren kasuan kasuko kodean jasotakoak izango dira.

**2.- EPAILE NAGUSIA ETA LEHIAKETAKO
EPAIMAHIA**

47. artikulua.

Epaile arduradunak behar besteko aurrerapenez egon behar du salan, epaileen mahaia behar bezala prestatuta dagoela egiaztatzeke, gimnasten fitxa teknikoaren ordena egiaztatzeke, epaileak biltzeko eta bakoitzaren lana zozketa bidez zehazteke.

Epaile arduradunaren ahalmenak kirol-esparruan

**CAPITULO III: LOS JUECES Y SUS
COMPETENCIAS**

1.- GENERALIDADES

Artículo 44º

El/la presidente de la Federación nombrará, por una duración máxima hasta la finalización de su mandato, a una Directora de Jueces. La Directora será la encargada de comunicar el listado de jueces convocados para puntuar a propuesta de sus respectivas Territorios.

La Directora de Jueces será también quien designe para cada competición a un/una juez responsable. (en caso de que el nombramiento no este realizado expresamente será la juez de mayor experiencia que cumple la tarea)

Artículo 45º

En general, para ser elegido miembro del jurado de una competición, se deberá estar acreditado como juez por la Escuela Nacional o Vasca de Gimnasia, haber superado con éxito los cursos de actualización correspondientes y disponer de la licencia federativa del año en curso. En caso excepcional, podrán formar parte del jurado jueces que hayan superado el primer nivel de formación de jueces.

Los jueces deberán mantener una actitud enteramente imparcial en el desarrollo de sus funciones. Los jueces velarán por la buena marcha de la competición colaborando con su buen hacer en sus funciones específicas de juez, ajustándose a lo determinado por el código de puntuación, la normativa técnica y lo dispuesto en este Reglamento.

Artículo 46º

Los y las jueces deberán ir correctamente uniformados/as. Las prescripciones con respecto a la vestimenta de las jueces serán las que figuren en el código respectivo de competición.

**2.- LA/EL JUEZ RESPONSABLE Y EL JURADO
DE COMPETICIÓN**

Artículo 47º

La juez responsable debe estar presente en la Sala con suficiente antelación para constatar que la mesa de jueces está debidamente preparada, verificar el orden de las fichas técnicas de las gimnastas, reunir a las jueces y determinar por sorteo la labor de cada una.

Las facultades de la Juez responsable comienzan en el

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

sartzeko unean hasten dira, eta lehiaketa guztiz amaitu arte ez dira amaitzen; beraz, atsedendaldi, etenaldi eta etenaldietan gordeko dira.

Klubetako zuzendariak, gimnastek, entrenatzaileak, laguntzaileak eta delegatuek men egin behar diete beren erabakiei, eta beren erantzukizunpean behartuta daude uneoro laguntzera eta babestera, beren jardunaren independentzia eta beren einkizuna behar bezala betetzea bermatzeko.

48. artikulua.

Epaimahaikoek desfilea hasi baino 30 minutu lehenago egon beharko dute instalazioetan, Epaimahaia osatzeko Epaille Nagusiak deitutako epailleen bileran parte hartzeko eta lehiaketa ordena zehazteko.

49. artikulua.

Epaille arduradunak lehiaketako epaimahaiko kide bati edo batzuei eskuordetu ahal izango dizkie ondoren zehazten diren zereginak.

1. Lehiaketari ekin baino lehen:

- a) Instalazioak aztertzea, dena egoera onean dagoela egiaztatzeko. Epaille arduradunak txapelketa egiteko baldintzak egokiak ez direla dekratzen badu, horiek nabarmen eta borondatez aldatzeagatik, edo normalak berrezartzeko betebeharra ez betetzeagatik, aldaketa hori ustekabeko kausa edo istripuaren ondorio izan denean, topaketa etetea dekratatuko du, erregelamenduz aurreikusitako ondorioekin.
- b) Lehiaketan erabiliko diren aparatuak eta gainerako materialak ikuskatzea, arauzko baldintzak bete ditzaten exijituz.
- c) Bidegabeko lerrotakzeak saihesteko, gimnasten eta entrenatzaileen lizentziak aztertzea, hala badagokio, eta arauzko baldintzak betetzen ez dituztenei ohartaraztea erantzukizunak izan ditzaketela.

Inolako agiririk ezean, epaille eskudunak NANA eskatuko du, eta aktan argi eta garbi adieraziko die agiri ofizialik gabe jardun zuten gimnastei, bai eta NAN zenbakia ere, eta gimnasta horiek aktaren atzealdean sinatu beharko dute.

d) Epaille arduradunak epailleen

momento de entrar en el recinto deportivo y no terminan hasta que la competición esté totalmente terminada, conservándolas, por tanto, durante los descansos, interrupciones y suspensiones a que hubiera lugar.

Tanto los directivos como los/las gimnastas, entrenadores, auxiliares y delegados de los clubes, deben acatar sus decisiones y están obligados bajo su responsabilidad a apoyarle y protegerle en todo momento para garantizar la independencia de su actuación y el respeto debido al ejercicio de su función.

Artículo 48º

Los miembros del Jurado deben presentarse en las instalaciones 30 minutos antes del inicio del desfile para asistir a la reunión previa de Jueces, convocada por el Juez Arbitro para la formación del Jurado y, en su caso, establecer el orden de competición.

Artículo 49º

La juez responsable podrá delegar en uno o varios de los miembros del Jurado de Competición, las diferentes tareas que se determinan a continuación.

1. Antes del comienzo de la competición:

- a) Examinar las instalaciones para comprobar que todo se encuentra en perfecto estado. Si el Juez Responsable decretara que las condiciones no son las apropiadas para la celebración del campeonato, por notoria y voluntaria alteración de las mismas, o por omisión de la obligación de restablecer las normales cuando tal alteración hubiese sido consecuencia de causa o accidente fortuito, decretará la suspensión del encuentro, con las consecuencias reglamentariamente previstas.
- b) Inspeccionar los aparatos y demás materiales que se vayan a utilizar en el desarrollo de la competición exigiendo que reúnan las condiciones reglamentarias.
- c) Con el fin de evitar alineaciones indebidas, examinar las licencias, en su caso, de los gimnastas, así como la de los entrenadores, advirtiendo a los que no reúnan las condiciones reglamentarias que pueden incurrir en responsabilidades.

En defecto de algún tipo de documentación, el Juez competente exigirá el D.N.I., y reflejará claramente en el acta a los gimnastas que actuaron sin documento oficial, así como el número de D.N.I., debiendo dichos gimnastas firmar al dorso del acta.

d) La juez responsable efectuara el sorteo de la

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

mahaiaren zozketa egingo du, aurretik epaile-batzordeak ezarritako prozeduraren arabera.

mesa de jueces según el procedimiento previamente establecido por el comité de jueces.

e) Txapelketa bakoitzaren aurretik batzorde teknikoak bilera bat antolatuko du, parte hartzen duten epaileek epaiketaren antolaketaren berri emateko.

e) Antes de cada campeonato será organizada una reunión por el comité técnico con el fin de informar las jueces participantes sobre la organización del juicio.

f) Lehiaketa Aretoa sartzeko parte hartzaileen desfileko txanda zehaztu.

f) Ordenar el desfile inicial de entrada de los participantes.

2. Lehiaketa ari dela:

2. En el transcurso del campeonato:

a) Esleitzen zaizkien eginkizunak betetzean, dagokion puntuazio-kodean jasotako arauak aplikatzea

a) Aplicar, en el desempeño de las respectivas funciones que les son asignadas, las Normas contenidas en el Código de Puntuación correspondiente.

b) Parte-hartzaile bakoitzaren ariketaren eta atsedenen edo txandakatzeen, halakorik badago, exekuzioaren hasiera eta amaiera adieraztea, bai eta etenaldien kasuan probari berrekitea ere.

b) Señalar el inicio y terminación de la ejecución de ejercicio de cada participante y el de los descansos o rotaciones, si las hubiese, así como la reanudación de la prueba en caso de interrupciones.

50. artikulua.

Artículo 50º

Honako hauek dira zuzenean epaile arbitroaren mende dauden eginkizunak txapelketaren garaian eta ondoren:

Las funciones durante y después del campeonato que dependen directamente de la Juez Arbitro son las siguientes:

1) Lehiaketa hasi baino lehen:

1) Antes del comienzo de la competición:

Behar diren ohartarazpenak egitea entrenatzaileei eta, hala badagokio, klub parte-hartzaileetako ordezkarietara, gimnastek behar bezalako zuzentasunez eta kiroltasunez joka dezaten lehiaketa garatzen den bitartean.

Hacer las advertencias necesarias a los entrenadores y en su caso a los delegados de los clubes participantes para que los gimnastas de los mismos se comporten durante el desarrollo de la competición con la corrección y la deportividad debidas.

2) Lehiaketa ari dela:

2) En el transcurso del campeonato:

Gertatzen den edozein gorabeheraren berri jaso.

Tomar nota de las incidencias de toda índole que puedan producirse.

Lehiaketa eten edota bertan behera utzi, betiere azken eta beharrezko erabakia bada.

Detener la competición y suspenderla en los casos previstos, si bien siempre como último y necesario recurso.

Hutsegitearen garrantziaren arabera, jokabide desegokiren bat duen edo behar ez bezala jokatzen duen edonori kargu hartzea, deskalifikatzea edo kanporatzea.

Amonestar, descalificar o expulsar, según la importancia de la falta, a todo aquel en quien se observe una conducta incorrecta o proceda de modo inconveniente.

Erregelamendu honetan hertsiki baimendutakoak ez diren beste pertsona batzuk lehiaketa-aretoa baimenik gabe sartzeari debekatzea.

Prohibir que entre en la Sala de Competición sin su consentimiento, otras personas que no sean las estrictamente autorizadas en el presente Reglamento.

Gimnasta batek lesioaren bat izanez gero, lehiaketa etetea, eta hura artatzeko eta lehiaketa-gelatik kentzeko agintzea.

Interrumpir la competición en caso de lesión de un gimnasta, ordenando su atención y retirada de la Sala de Competición.

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

Azken Sailkapena aldarrikatzea, dominak eta garaikurrak emateko amaierako desfilea osatzeko aginduz.

Proclamar la Clasificación Final, ordenando se forme el desfile final para la entrega de medallas y trofeos.

3) Txapelketaren ondoren:

3) Después del campeonato:

Lehiaketa-akta eta egoki iritzitako txosten zabaltzaileak leial, labur, argi, objektibo eta osorik idaztea, eta Bizkaiko Gimnastika Federazioari edo, lehiaketan egonez gero, Federazioko ordezkariari ahalik eta azkarren bidaltzea.

Redactar de forma fiel, concisa, clara, objetiva y completa, el Acta de Competición, así como los informes ampliatorios que estime oportunos, remitiéndola con la mayor urgencia a la Federación Bizkaina de Gimnasia, o al Delegado Federativo en caso de estar presente en la Competición.

3.- LEHIAKETAKO AKTA

3.- EL ACTA DE COMPETICIÓN

51. artikulua.

Artículo 51º

Lehiaketaren akta lehiaketa batean izandako emaitzak eta sailkapena egiaztatzeke beharrezko dokumentua da.

El Acta de Competición es el documento necesario para acreditar los resultados y la clasificación habida en una competición.

Gorabeheren orrian, hala badagokio, azterketa-, kalifikazio- eta zehapen-txapelketa batean izandako gertaerak eta gorabeherak jasotzen dira. Lehiaketa-aktak eta gorabeheren orriak kidego bakarra osatuko dute, eta epaileak honako alderdi hauek jaso beharko ditu bertan:

En la Hoja de incidencias se recogen, en su caso, los hechos e incidentes habidos con ocasión de un campeonato para el examen, calificación y sanción. El acta de competición y la hoja de incidencias constituirán un cuerpo único y el Juez Arbitro deberá hacer constar en ella los siguientes extremos:

- A) Lehiaketaren izena, txapelketaren data eta lekua, parte hartzen duten klubak edo ikastetxeak, eta lehiaketaren kategoriak eta mota.
- B) Lehiaketan parte hartzen duten gimnasten izenak, bai eta entrenatzaileenak, eskola-begiraleenak eta epaileenak ere.
- C) Txapelketaren azken sailkapena, egindako ariketa bakoitzean gimnasta bakoitzari esleitutako nota partzialak aipatuta.
- D) Dekretatutako deskalifikazioak edo kanporatzeak, arrazoiak argi eta garbi adierazita, baina horiek eragin zituzten egitateak kalifikatu gabe.
- E) Lehiaketa egin aurretik, bitartean eta ondoren, lehiaketa-aretoan edo kirol-esparruko beste edozein lekutan edo kanpoan gertatutako gertakariak, zuzendariak, gimnastek edo edozein pertsonak kirol-antolakundeari edo afizionatu publikoari esku hartu diotenean, betiere gertakariak ikusi baditu edo epaileek ikusi badituzte, eta zuzenean jakinarazten badizkiote.
- F) Lehiaketa-aretoan eta instalazioetan antzemandako urritasunak, batek eta besteak bete behar dituzten baldintzei dagokienez.
- G) Gimnasta, entrenatzaile edo begiraleren baten edo batzuen lizentziaren baliozkotasunari buruz planteatutako gaiak. Halakoetan, ukituen izenak adieraziko dira, haien sinadurarekin batera, eta haien aurrean jarriko dira, NANA adieraziz eta egiaztatuz. Era berean jokatuko da, baldin eta, ahaztuz gero, galduz gero edo antzeko arrazoiaren bat dela medio, horrelako lizentziarik aurkezten ez bada.
- H) Egoki deritzon beste edozein ohar.

- a) Denominación de la competición, fecha y lugar del campeonato, clubes o centros escolares participantes, así como categorías y clase de competición.
- b) Nombres de los gimnastas que intervienen en la competición, así como de los entrenadores, monitoras escolares y jueces.
- c) Clasificación Final del campeonato, con mención de las notas parciales asignadas a cada gimnasta en cada ejercicio ejecutado.
- d) Descalificaciones o expulsiones que se hubieran decretado, expresando claramente las causas, pero sin calificar los hechos que lo motivaron.
- e) Incidentes ocurridos antes, durante y después de la Competición, en la sala de Competición o en cualquier otro lugar del recinto deportivo o fuera de él, en los que hubieran intervenido directivos, gimnastas, o cualquier persona afecta a la organización deportiva o público aficionado, siempre que haya presenciado los hechos, o habiendo sido observados por sus jueces, le sean comunicados directamente por éstos.
- f) Deficiencias advertidas en la Sala de Competición y en las instalaciones, en relación con las condiciones que una y otras deben reunir.
- g) Cuestiones planteadas sobre la validez de la licencia de alguno o algunos de los gimnastas, entrenadores o monitores, haciendo constar en tal caso los nombres de los afectados, con la firma de éstos, que estamparán en su presencia, con indicación y comprobación del DNI., procediendo en idéntica forma si por olvido, extravío u otra causa de índole similar, no se presentara alguna de tales licencias.
- h) Cualesquiera otras observaciones que considere oportuno hacer constar.

**REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE
LAS COMPETICIONES**

- I) Federazioaren administrazio-zerbitzuek lehiaketa-akta prestatuko dute, paperean edo formatu informatikoan. Lehiaketako akten idazkariak beteko ditu puntuazioak eta sailkapenak.
- J) Txapelketa amaitutakoan, aurreko artikuluan zehaztutako xehetasunak jasoko dira aktan, a) eta b) idatz-zatiak izan ezik, horiek lehenago jasoko baitira. Lehiaketaren akta epaimahaiko kide guztiek sinatuko dute; gorabeheren orria, berriz, epaile arduradunak bakarrik sinatuko du.
- K) Txapelketa amaitu eta akta, gorabeheren orria, jarduketan kronometro-orria, tapizaren irteera-txartelak eta gimnasta bakoitzaren banakako fitxak formalizatu ondoren, epaileak jatorrizko agiriak bidaliko dizkio Federazioari. Parte hartzen duten klubek edo, hala badagokio, parte hartzen duten ikastetxeetako begiraleek dokumentazio horren kopia eskatu ahal izango dute.
- L) Parte-hartzaileek, Bizkaiko Gimnastika Federazioaren aurrean dituzten ordezkarien bidez, egoki iritzitako oharrak edo erreklamazioak egin ahal izango dituzte kasuan kasuko lehiaketari buruz, eta, hala badagokio, bidezko probak ere egin ahal izango dituzte. Batzuk eta besteak federaziora bidaliko dira zuzenean, eta federazioaren esku egon beharko dute, txapelketa amaitu eta hurrengo berrogeita zortzi ordu balioduneko epean. Federazioko dagokion organoak ebatziko ditu.
- i) Los servicios administrativos de la Federación prepararán el Acta de competición en papel o en formato informático. La secretaria de actas de la competición es la encargada de cumplimentar las puntuaciones y clasificaciones durante la competición.
- j) Finalizado el campeonato, se harán constar en el Acta los pormenores que se especifican en el anterior artículo, excepto los apartados a) y b) que se harán constar anteriormente. El Acta de Competición será firmada por todos los miembros del Jurado, mientras que la Hoja de incidencias será firmada únicamente por el Juez Responsable.
- k) Terminado el campeonato y formalizadas el acta, la hoja de incidencias, la hoja de cronómetro de las actuaciones, las papeletas de salida de tapiz y las fichas individuales de cada gimnasta, el Juez Arbitro remitirá los originales a la Federación. Los clubes participantes o en su caso las monitoras de los centros escolares participantes podrán solicitar copia de dicha documentación.
- l) Los participantes a través de sus representantes ante la Federación Bizkaína de Gimnasia, podrán formular las observaciones o reclamaciones que consideren oportunas relativas a la competición de que se trate, acompañado, en su caso, las pruebas pertinentes. Unas y otras se remitirán directamente a la Federación, debiendo obrar en poder de ésta, dentro del plazo de cuarenta y ocho horas hábiles siguientes a la terminación del campeonato. El órgano correspondiente de la Federación resolverá sobre las mismas.